How to submit a new translation to Pisarasi

EN

Download and edit

Prepare Github Upload file on Github

Preparation

Go to https://github.com/kanijo-oy/Kanijo/tree/dev/config/locales

For translation from English to [your language]:

Save **en.yml** and **devise.en.yml** to your local folder.

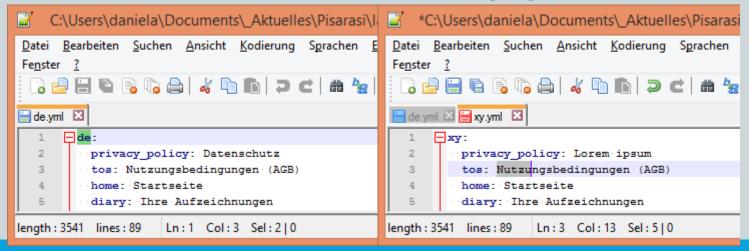
Copy the files with different name relating to the language,

best: pick the **ISO 639-1** two-letter code from here:

https://www.loc.gov/standards/iso639-2/php/code_list.php

E. g. el for Greek

Also use this code in the first line of the new language file, as in the example here:



Editing each new language file

Open both the English and the new language file in an editor of your choice

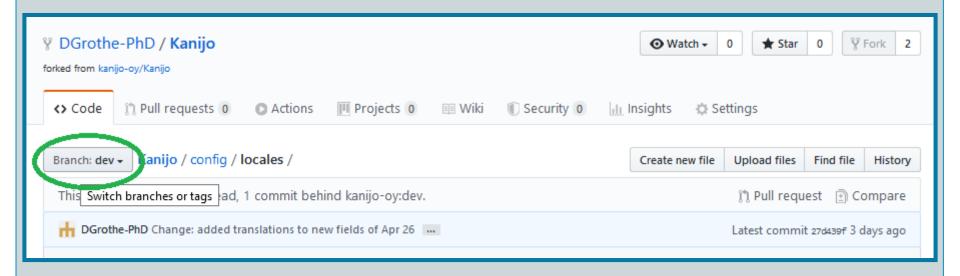
- Notepad++ supports Unicode and has YAML syntax highlighting
- At least on recent Windows versions, notepad.exe should save the yml files as UTF-8 automatically. (Win8 does, WinXP seems to do as well)

Special characters and formatting rules

- Be careful not to change the two space indentation
- Avoid special characters apart from (,)?.
- Best, stick to the punctuation and usage of special characters made in the original language file if possible.
- Use quotes if your value includes special characters, e.g.: # = % @ \
- e. g. '# of people', 'Please be careful: Click here!'
- Careful with "%": '%{count} days ago' is programming.

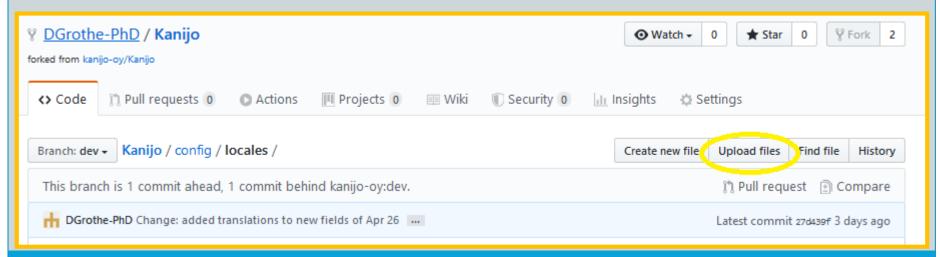
Prepare Github

- Do you already have a Github account? If so, then sign up, else register, and
- Go to https://github.com/kanijo-oy/Kanijo
- Fork your own copy of this project to your Github



Upload the language files

- <u>Go to your fork</u>. Navigate to dev branch and open the folder *config*, then *locales*.
- https://github.com/
 <yourusername>/Kanijo/tree/dev/config/locales
- Upload the new-language .yml files to the dev/config/locales folder.
- Add some commit, e. g. "Added Greek translation"



Create a pull request

- Create a pull request. From your **dev branch** to Kanijo's **dev branch**.
- If you only see two buttons instead of four (one for base, one for compare), click on "compare across forks".
- Double check that it displays
- Base repository: kanijo-oy/Kanijo; base: dev
- Head repository: <yourusername>/Kanijo compare: dev



Add some commit message, e. g. "Added Greek translation" and click **Create pull** request.